

## RÅDETS BESLUT

av den 18 oktober 2004

**om uppfyllande av villkoren i artikel 3 i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet**

(2004/746/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 87.3 e i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 29 juli 2002 om under-tecknande och provisorisk tillämpning av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet,

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan<sup>(1)</sup>, trädde i kraft den 1 februari 1995.
- (2) Enligt artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet får Bulgarien under de första fem åren efter avtalets ikraftträdande och genom undantag från punkt 1 iii i samma artikel i omstrukturerings syfte undantagsvis bevilja offentligt stöd för stålprodukter, förutsatt att det leder till att de företag som erhåller stöd efter omstruktureringen kan överleva under normala marknadsvillkor, att stödbeloppet och intensiteten strängt begränsas till det absolut nödvändiga för att återskapa företagets konkurrenskraft och att stödet gradvis sänks, samt att omstruktureringsprogrammet är förbundet med en allmän rationalisering och minskning av produktionskapaciteten i Bulgarien.
- (3) Femårsperioden löpte ut den 31 december 1997.
- (4) Bulgarien begärde den 21 november 2002 att perioden skulle förlängas.
- (5) Det är lämpligt att bevilja en förlängning av perioden med ytterligare åtta år från och med den 1 januari

1998, eller till dagen för Bulgariens anslutning till Europeiska unionen om den dagen inträffar innan åttaårsperioden löpt ut.

(6) I detta syfte undertecknade gemenskapen och Bulgarien den 21 november 2002 ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet som sedan dess tillämpas provisoriskt.

(7) I artikel 2 i tilläggsprotokollet anges som ett villkor för förlängningen av femårsperioden att Bulgarien skall förelägga kommissionen ett omstruktureringsprogram och företagsplaner som uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet och som har utvärderats och godkänts av landets nationella tillsynsmyndighet för statligt stöd (kommissionen för skydd av konkurrens).

(8) I mars 2004 förelade Bulgarien kommissionen ett omstruktureringsprogram och en företagsplan för det enda företag i landet som fått eller får statligt stöd för omstrukturering.

(9) I artikel 3 i tilläggsprotokollet anges som ett villkor för förlängningen av femårsperioden att kommissionen skall göra en slutgiltig utvärdering av omstruktureringsprogrammet och företagsplanerna.

(10) Kommissionen har gjort en slutgiltig utvärdering av det omstruktureringsprogram och den företagsplan som Bulgarien förelagt den. Denna utvärdering ger vid handen att ett genomförande av omstruktureringsprogrammet och företagsplanen kommer att leda till att det berörda företaget kan överleva under normala marknadsvillkor. Den visar också att det i företagsplanen angivna beloppet av det statliga omstruktureringsstödet strängt begränsas till det absolut nödvändiga för att återskapa företagets konkurrenskraft och att stödet gradvis kommer att sänkas och upphöra före utgången av 2005. Av utvärderingen framgår vidare att en allmän rationalisering och minskning av överskotts kapaciteten i det stödmottagande företaget kommer att uppnås. Utvärderingen leder alltså till slutsatsen att omstruktureringsprogrammet och företagsplanen uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet.

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.1994, s. 3.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det omstruktureringssprogram och de företagsplaner som Bulgarien förelagt kommissionen i enlighet med artikel 2 i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2.

*Artikel 2*

Såsom föreskrivs i artikel 1 i tilläggsprotokollet förlängs den period under vilken Bulgarien, på de villkor som anges i artikel

9.4 i protokoll 2, i omstruktureringssyfte undantagsvis får bevilja offentligt stöd för stålprodukter med ytterligare åtta år från och med den 1 januari 1998, eller till dagen för Bulgariens anslutning till Europeiska unionen om den dagen inträffar innan åttaårsperioden löpt ut.

Utfärdat i Luxemburg den 18 oktober 2004.

*På rådets vägnar*

C. VEERMAN

*Ordförande*